

DELIBERA - BESCHLUSS - DELIBERAZION - NR. 10

In data 30 maggio 2018 alle ore 18.00, nella sala riunioni dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia“ di Ortisei si è riunito il Consiglio d'Istituto convocato dal Presidente per la trattazione del seguente ordine del giorno:
Am 30. Mai 2018 um 18.00 Uhr, Ai 30 de mei 2018 dala 18.00 da 18.00, nella sala riunioni hat sich im Sitzungssaal der „Raetia“ sentedes dl Istitut Tecnich „Raetia“ der Schulrat, auf Grund Economich „Raetia“ de Urtijèi l einer formellen Einladung des Cunsèi d'Istitut cherdà adum dal Präsidenten zu einer ordentlichen Presidènt te na senteda ordinerà:
Sitzung getroffen:

giorno:

sono presenti:

Es sind anwesend:

Ie presènc:

Dr. Monica MORODER
Peter GROSSRUBATSCHER
Monika MORODER PERATHONER
August WALDBOTH
Maria Teresa MUSSNER
Bernhard FLATSCHER
Walter PESCONA
Giorgia WELPONER
Lidia BERNARDI
David LARDSCHNEIDER
Greta MULSER
Tim LINDER
Elena PIAZZA
Lorena DEIACO

dirigente – Direktorin - diretëura
genitore - Eltern – genitores
genitore - Eltern – genitores
genitore - Eltern – genitores
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
alunna – Schülerin - sculea
alunna – Schülerin - sculea
alunno – Schüler – sculé
segretaria – Sekretärin – secretera

Le funzioni di segretario del Consiglio d'Istituto sono svolte da Lorena Deiaco.
Als Sekretär des Schulrats fungiert Lorena Deiaco.
Secreter dl Cunsèi d'Istitut fej Lorena Deiaco.

Oggetto:

Betreff:

Argumènt:

Modifica del nuovo orario scolastico
Abänderung des neuen Stundenplanes
Mudazion al nuef orar de scola

IL CONSIGLIO DI ISTITUTO - DER SCHULRAT - L CUNSEI D'ISTITUT

Ai sensi dell'art. 298 della Delibera della Giunta Provinciale n. 298, riguardante il calendario scolastico per le scuole dell'infanzia, le scuole a carattere statale e le scuole professionali provinciali	Auf Grund des Beschlusses der Landesregierung Nr. 298 vom 05.02.2007 für die Kindergärten, Schulen staatlicher Art und die Berufs- und Fachschulen des Landes	Al dò dla Deliberazion dla Jonta Provinziela n. 298, che reverda l calènder de scola per la scolines, per la scoles stateles y per la scoles profeschiuneles;
Ai sensi dell'art. 7 della L.P. 18.10.1995, n. 20 riguardante i compiti del Consiglio d'Istituto;	Auf Grund des Landesgesetzes vom 18.10.1995, Nr. 20 - Art. 7 über die Aufgabenbereiche des Schulrates;	Al dó dl art. 7 dla L.P. 18.10.1995, n. 20, che reverda i duvieres dl Cunsèi de scola;
Vista la Legge provinciale del 29 giugno 2000, n. 12 e successive modifiche, riguardante l'autonomia delle scuole;	Auf Grund des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12 mit Abänderungen, betreffend die Autonomie der Schulen;	Al dó dla lege n. 12 dl 29 de juni 2000, y la mudazions che reverda la autonomia dla scoles;
Vista la Legge provinciale del 24 settembre 2010, n. 11 riguardante il secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano;	Auf Grund des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11 betreffend die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol;	Al dó dla lege n. 11 dl 24 de setèmber 2010 che reverda l sistem de istruzion y formazion dla scoles autes dla Provinzia de Bulsan;
Vista la Deliberazione della Giunta Provinciale del 13.12.2010 n. 2042 riguardante le indicazioni provinciali per i licei e istituti tecnici delle località ladine;	Auf Grund des Beschlusses der Landesregierung Nr. 2042 vom 13.12.2010 betreffend die Rahmenrichtlinien des Landes für die ladinischen Gymnasien und Fachoberschulen	Al dó dla deliberazion dla Jonta Provinziela n. 2042 dl 13.12.2010 che reverda indicacions provinzieles per i lizeums y i istituc tecnichs ladins;
Vista la deliberazione della Giunta provinciale del 23.01.2012, n. 75 sul calendario scolastico	Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23.01. 2012, Nr. 75 zum einheitlichen Schulkalender,	Aldó dla delibera dla Giunta provinziela n. 75 dl 23.01.2012 sul calender unificà dla scoles
Sentito il Collegio dei docenti;	Nach Anhören des Lehrerkollegiums;	Do avèi audì l Cunsèi di professëures;
Sentito i diversi pareri dei membri del Consiglio d'Istituto	Nach Anhören der Schulratsmitglieder	Do avèi audì la minonghes di cumèmbri dl Cunsèi de Istitut
Con voto unanime e legalmente espresso	Wird vom Schulrat mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit	Cun duta la stimes a una y dates ju coche uel la lege

d e l i b e r a

b e s c h l o s s e n

f e s c o r a

Di modificare il nuovo orario scolastico a partire dall'anno scolastico 2018/19 come da allegata tabella, la quale è parte integrante della presente delibera.	Die Abänderung des neuen Stundenplans ab dem Schuljahr 2018/19 laut beiliegender Tabelle, die als wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses zu betrachten ist, zu genehmigen.	De de pró la mudazion al nuef orar de scola dal ann de scola 2018/19 coche n vëij ora dala tabella njunteda che ie pert ntegranta de chësta delibera.
Se la firma della delibera avviene tramite firma digitale della segretaria, si certifica con la firma digitale la conformità della presente delibera al documento cartaceo autografato dal presidente e la conversione di questo in un documento informatico originale	Wenn der Beschluss von der Schulsekretärin mit digitaler Unterschrift unterzeichnet wird, wird mit der digitalen Unterzeichnung bestätigt, dass der vorliegende Beschluss mit dem von dem Präsidenten händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt sowie, dass das digitale Original dieses Vertrags erstellt wird	Sce la firma dla delibera vën fata tres la firma digitela dla secretera, vën cun la firma digitela, zertificheda la cunformità de chësta delibera cun l documënt uriginel firmà dal president y la cunverscion de chësc te n documënt informatic uriginel
Letto, approvato e sottoscritto	Gelesen, genehmigt u gezeichnet	Liet, sotscrit y dat pró

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT

L PRESIDÈNT

Peter Grossubatscher

LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN

LA SECRETERA

Lorena Deiacò

STUNDENPLAN

Sektion Verwaltung, Finanzwesen, Marketing + Tourismus

	Montag/lunedì	Dienstag/mart.	Mittw./merc.	Donn./giovedì	Freitag/venerdì
1. Stunde/ora	7.40 – 8.30	7.40 – 8.30	7.40 – 8.30	7.40 – 8.30	7.40 – 8.30
2. Stunde/ora	8.30 – 9.20	8.30 – 9.20	8.30 – 9.20	8.30 – 9.20	8.30 – 9.20
3. Stunde/ora	9.20 – 10.10	9.20 – 10.10	9.20 – 10.10	9.20 – 10.10	9.20 – 10.10
4. Stunde/ora	10.10 – 10.55	10.10 – 10.55	10.10 – 10.55	10.10 – 10.55	10.10 – 10.55
Pause/pausa	15 Min. Pause	15 Min. Pause	15 Min. Pause	15 Min. Pause	15 Min. Pause
5. Stunde/ora	11.10 – 12.00	11.10 – 12.00	11.10 – 12.00	11.10 – 12.00	11.10 – 12.00
6. Stunde/ora	12.00 – 12.45	12.00 – 12.45	12.00 – 12.45	12.00 – 12.45	12.00 – 12.45
7. Stunde/ora	13.50 – 14.40		13.50 – 14.40		
8. Stunde/ora	14.40 – 15.30		14.40 – 15.30		
9. Stunde/ora	15.30 – 16.20		15.30 – 16.20		

Sektion Sport

Herbst und Frühling (10 + 10 =20 Wochen)

	Montag/lunedì	Dienstag/mart.	Mittw./merc.	Donn./giovedì	Freitag/venerdì
1. Stunde/ora	7.40 – 8.30	7.40 – 8.30	7.40 – 8.30	7.40 – 8.30	7.40 – 8.30
2. Stunde/ora	8.30 – 9.20	8.30 – 9.20	8.30 – 9.20	8.30 – 9.20	8.30 – 9.20
3. Stunde/ora	9.20 – 10.10	9.20 – 10.10	9.20 – 10.10	9.20 – 10.10	9.20 – 10.10
4. Stunde/ora	10.10 – 10.55	10.10 – 10.55	10.10 – 10.55	10.10 – 10.55	10.10 – 10.55
Pause/pausa	15 Min. Pause	15 Min. Pause	15 Min. Pause	15 Min. Pause	15 Min. Pause
5. Stunde/ora	11.10 – 12.00	11.10 – 12.00	11.10 – 12.00	11.10 – 12.00	11.10 – 12.00
6. Stunde/ora	12.00 – 12.45	12.00 – 12.45	12.00 – 12.45	12.00 – 12.45	12.00 – 12.45
7. Stunde/ora	13.50 – 14.40		13.50 – 14.40	13.50 – 14.40	
8. Stunde/ora	14.40 – 15.30		14.40 – 15.30	14.40 – 15.30	
9. Stunde/ora	15.30 – 16.20		15.30 – 16.20	15.30 – 16.20	
10. Stunde/ora	16.20 – 17.10		16.20 – 17.10	16.20 – 17.10	

Sektion Sport

Winter (15 Wochen)

	Montag/lunedì	Dienstag/mart.	Mittw./merc.	Donn./giovedì	Freitag/venerdì
1. Stunde/ora	7.40 – 8.30			7.40 – 8.30	7.40 – 8.30
2. Stunde/ora	8.30 – 9.20			8.30 – 9.20	8.30 – 9.20
3. Stunde/ora	9.20 – 10.10			9.20 – 10.10	9.20 – 10.10
4. Stunde/ora	10.10 – 10.55			10.10 – 10.55	10.10 – 10.55
Pause/pausa	15 Min. Pause			15 Min. Pause	15 Min. Pause
5. Stunde/ora	11.10 – 12.00			11.10 – 12.00	11.10 – 12.00
6. Stunde/ora	12.00 – 12.45			12.00 – 12.45	12.00 – 12.45
7. Stunde/ora	13.50 – 14.40		13.50 – 14.40		
8. Stunde/ora	14.40 – 15.30		14.40 – 15.30		
9. Stunde/ora	15.30 – 16.20		15.30 – 16.20		
10. Stunde/ora	16.20 – 17.10		16.20 – 17.10		